



HODOS

VYDRANY, NAŠA DEDINA

Informačný mesačník obecného zastupiteľstva, XVIII. ročník / 8. číslo

A MI FALUNK

INGYENES - ZADARMO

ISMÉT BECSENGETTEK



Szeptember elején, ahogy minden évben, idén is megnyitotta kapuit a hodosi iskola. A diákok már biztosan nagy izgalommal várták a tanévkezdést, bár legtöbbször inkább a nyári szünetet élveznék még. De mindennek megvan az előnye és a hátránya is.

A hátulütő az, hogy vége van a nyárnak, hűvös szelek járnak... vagyis csak jár-

nának, mert még meleg van, s talán ezért is nehéz beülni az iskolapadba. Ennek ellenére szeptember van, s mint ilyenkor, elkezdődik a tanév. A rutinosabb iskolások már tudják, mi vár rájuk, tisztában vannak azzal, hogy most tíz hónapon keresztül dolgozniuk kell, hogy számos fontos tudást szerezzenek el. Az elsősök még kicsit félénken indulnak neki az első napoknak, majd gyorsan

felbátorodnak ők is, hiszen megtapasztalják, hogy az iskola nem kizárólag a tanulásról, a munkáról szól, de kifejezetten szórakoztató is lehet.

Kívánunk minden diáknak és pedagógusnak eredményes tanévet, a szülőknek pedig nyugalmat és kitartást, hiszen biztosan tudják, gyermekeik jó kezekben vannak.



Bucsányi Gábor felvételei

E - mail: ujzag.hodos@gmail.com

ŠKOLSKÝ ROK SA ZAČAL



Začiatkom septembra, ako každý rok, aj naša škola otvorila svoje brány. Žiaci sa určite tešili na začiatok školského roka, hoci mnohí z nich by si zrejme radšej užili ešte letné prázdniny. Všetko má ale svoje výhody aj nevýhody.

Nevýhoda je, že leto je už za nami, fúkajú chladné vetry... inými slovami, fúkalo by, ale je ešte teplo, a možno aj preto sa v triede ťažko sedí. Napriek tomu je september a ako vždy sa začína školský rok. Skúsenejší študenti už vedia, čo ich čaká, sú vedomí toho, že teraz musia desať me-

siacov pracovať, aby získali mnohé dôležité vedomosti. Prváci začínajú prvé dni trochu hanblivo, ale rýchlo sa povzbudia, pretože zažijú, že škola nie je len o učení a práci, ale vie byť aj veľmi zábavná.

Všetkým žiakom a učiteľom prajeme úspešný školský rok!



GYÚJTJÜK KÖZSÉGÜNK EMLÉKEIT!

Amennyiben Önnek is lapul valahol otthon egy-egy régi fényképe, vagy dokumentuma, jelezze nekünk az ujzag.hodos@gmail.com e-mail-címen, vagy a [községi hivatalban](#). Segítsen, hogy minél több adatot megtudjunk a falu történelmével kapcsolatban.
Gyűjtsük össze közösen Hodos emlékeit!

HODOSIAK ÜNNEPELTEK HODOSBAN

Községünk önkormányzatához meghívó érkezett a szlovéniai Örihodos önkormányzatától, melyben polgármesterünket meghívták testvérközségünk községi ünnepére. A háromnapos ünnepségsorozatra július végén 25. alkalommal került sor.

Július 19-e volt az a nap, amikor 1998-ban a szlovén parlament megszavazta, hogy Hodos önálló község lehet. Ebben az évben, azon az estén a kultúrotthon termében megtartották az ünnepi ülést, amin többek közt részt vettek a testvértelepülés polgármesterei is. Az ünnepségen **Balódi László** községünk polgármestere mellett jelen volt egykori faluvezetőnk, **Tóth István** is, aki 2006 óta Örihodos díszpolgára. Köszönjük neki, hogy annak idején felvette a kapcsolatot a szlovéniai községgel megalapozta a barátságunkat, és mi ezt igyekszünk megtartani és még több tartalommal megtölteni.



Vydrančania oslavovali v obci Hodoš

Naša samospráva dostala pozvanie od samosprávy slovin-ského Hodošu na obecné oslavy, ktoré sa uskutočnili koncom júla už 25-krát.

V roku 1998 to bolo 19. júla, kedy slovin-ský parlament od-hlasoval samostatnosť obce Hodoš. Tohto roku si túto udalosť

miestni pripomenuli slávnostným zhromaždením v kultúrnom dome, ktorého sa zúčastnili aj starostovia spriateľných obcí. Spolu s Ladislavom Balódim sa slávnosti zúčastnil aj Štefan Tóth, ktorý onoho času nadviazal kontakt so slovin-ským Hodošom a od roku 2006 je čestným občanom obce. Priateľstvo, ktorého základy položil práve on, budeme ďalej zveľaďovať.



Minek nevezzetek?

Hiába gondolkodunk, egyszerűen nem jut eszünkbe, vajon milyen nyelven kellene megértetni az emberekkel, hogy értük dolgozunk és szeretnénk, ha ezt tiszteletben tartanák. A múlt hónap folyamán valaki úgy határozott (természetesen egyáltalán nem biztos, hogy hodosi volt az illető), hogy meglesi, mit rejt a községi hivatal mellett elhelyezett elektromos hulladékgyűjtő konténer. A válasz: elektromos hulladékot. Nem nehéz kitalálni, hiszen rá van írva. Ám ez a hulladék – mármint nem az, ami benne volt, inkább az illető, aki megleste – feltörte a tárolót és kirámolta belőle, amit ott talált. Aztán, mint aki jól végezte dolgát, távozott. Hogy mit talált a konténerben, nem derült ki, de reméljük, boldog lett vele.

A lakosságot arra kérjük, amennyiben ilyen mértékű (vagy bármilyen) vandalizmust tapasztalnak, jelentsék be a községi hivatalban, hogy tudjunk intézkedni az ügyben! Vigyázzunk az értékeinkre, a környezetünkre, hiszen mindent azért teszünk, hogy a lakosokat szolgálja!

KÖZÖS MUNKÁVAL JÁTSZÓTERET

Nem újkeletű a kérdés, mikor lesz Hodosnak központi játszótér. Mi pedig már tudjuk rá a választ: szeptemberben.

A község önkormányzata úgy határozott, hogy a helyi futballpálya mellett, a műfüves pálya és a sportöltöző szomszédságában létrehoznak egy nagy központi játszótér, ami nemcsak a gyerekek biztonságos és felhőtlen játékának lesz a színtere, de az anyukák találkozóhelyévé is válhat. „Igyekszünk odafigyelni a lakosok igényeire, és látjuk, hogy a Hidegoldalon felújított játszótér milyen népszerű, ezért is döntöttünk egy központi nagy játszótér felállítására mellett. Szerencsére sikerült rá az anyagiakat előteremteni, így hamarosan át adhatjuk a gyerekeknek és a szülőknek” – mondta el megkeresésünkre **Balódi László** polgármester. **Snovicky Richard**, a Hidegoldalon található játszótér felújításának egyik kezdeményezője elárulta, felkérték őt, hogy tanácsaival segítse az új játszótér létrehozását, a játékelemek kiválasztását, ő pedig szívesen csatlakozott a kezdeményezéshez.

Boráros Kinga kislánya másfél éves, nekik is hiányzik egy olyan tér, ahova hamarosan el tudnak menni a kicsivel és ahol biztonságban játszhat. „Nagyon örülök ennek a játszótérnek, mert szeretünk a faluba kijárni sétálni babakocsival, most



A csapat, akikre számíthatunk, hogy segítenek a játszótér terveinek kialakításában (balról): Rácz Boglárka, Gálffy Angelika, Fitos Mária, Kmet Lábadi Judit, Kolodits Erzsébet, Balódi László polgármester és Snovicky Richard

Kardos Marika felvétele

már biciklivel, és egyszerűen nincs hol megállni. A hidegoldali játszótér is csak nemrég lett felújítva, de kifejezetten a piciknek nincsenek játékelemek. Így nagyon örülünk ennek az új játszótérnek, remélem, a legkisebbek is megtalálják a számukra érdekes játékokat” – mondta Kinga, aki hozátette, azért is örül ennek a kezdeményezésnek, mert nem szívesen jár be a dunaszerdahelyi játszótérre, így pedig közel lesz a lehetőség.

Lábadi Kmet Judit háromgyerekes anyukaként csak pozitívan tudott nyi-

latkozni a kezdeményezésről: „Számunkra ez a legjobb dolog, ami történhetett a faluban, mert nincs hasonló lehetőségünk a gyerekekkel, nem tudunk sehova menni és három gyerekkel nem is könnyű. Ez a játszótér pedig közel is lesz, valószínűleg szép is lesz, úgyhogy alig várjuk, hogy elkészüljön” – ecsetelte boldogan.

És bizony nem kell sokáig várni az elkészülésre, ugyanis az önkormányzat ígérete szerint a szeptemberi hónap folyamán mindenképpen a gyerekek rendelkezésére bocsájtják a játszótér.

IHRISKO SPOLOČNÝMI SILAMI

My už vieme odpoveď na otázku, kedy budú mať Vydrany nové detské ihrisko. Bude to v septembri.

Samospráva obce rozhodla o vytvorení veľkého centrálného ihriska v bezprostrednej blízkosti ihriska s umelou trávou, ktoré nebude slúžiť len na bezpečnú hru a zábavu detí, ale mohlo by sa stať aj miestom stretávania sa mamičiek. „Snažíme sa prihladať na potreby obyvateľov, a keďže sme si všimli akej obľube sa teší ihrisko na Zimnej ulici, tak sme sa rozhodli pre vybudovanie ďalšieho centrálného ihriska. Našťastie sme na to získali dostatočné finančné prostriedky a tak ho budeme môcť čo-

skoro odovzdať do užívania“ – vyhlásil starosta **Ladislav Balódi**. Pri realizácii pomáhal **Richard Snovicky**, jeden z hlavných iniciátorov rekonštrukcie ihriska na Zimnej, ako poradca a s radosťou pomáhal aj pri výbere jednotlivých elementov.

Dcéra **Kinga Borárosovej** má pol-druha roka a aj im doteraz chýbal priestor, kde by sa dieťa mohlo bezpečne hrať. „Veľmi sa teším tomuto ihrisku, keďže sa radi prechádzame po dedine či už s kočíkom, alebo na bicykli, ale žiaľ nikde sa nedá zastaviť. Ihrisko na Zimnej ulici obnovili len nedávno a nie sú tam prvky pre najmenších. Pevne verím, že pri zariaďovaní tohto nového,

realizátori mysleli aj na tých najmenších“ – vysvetľovala Kinga, ktorá zároveň dodala, že keďže neradi chodia na ihriská do Dunajskej Stredy, tešia sa tejto novej možnosti.

Lábadi Kmet Judit, ako matka troch detí, sa tiež vyjadrovala v pozitívach: „Pre nás je to, to najlepšie, čo sa mohlo v dedine prihodiť. S tromi deťmi nie je jednoduché premiestňovať sa, a toto ihrisko budeme mať po ruke. Určite bude pekné a ledva čakáme, aby ho otvorili“ – vysvetľovala nadšene.

A veru už netreba dlho čakať, pretože podľa prísľubu samosprávy, behom mesiaca september bude ihrisko sprístupnené pre deti.

DÍJAZTUK A VIRÁGOSÍTÓKAT NEMESHODOSBAN

A „Virágos Hodosért” elnevezésű versenyt 2019-ben hirdette meg először a helyi önkormányzat és azóta is minden esztendőben várják a lakosok, intézmények jelentkezését, hogy megmutassák, milyen szépen virágosított ablakkal, erkéllyel, előkerttel, udvarral, illetve díszkerttel rendelkeznek. A nagy hagyománnyal bíró versenyen egyre több virágosítót jutalmazhatunk, már nemcsak a kategóriák dobogós helyezetteit, hanem különdíjasokat, az első alkalommal nevezett versenyzőket is.

Ebben az évben a kiskertek kaptak kiemelt figyelmet. A döntés rendkívül nehéz volt, hiszen minden pályázó kertje önmagában is egy kis oázis, ám azt nagy örömmel tapasztaltuk, hogy egyre többen figyelnek oda környezetükre és szeretettel, tudatosan gondozzák azt nemcsak saját, hanem mindannyiunk örömére is.

A helyezésről szakemberek döntöttek, **Hrapka Hilda** kertervező, kertépítő szakmérnök, **Hrivňák Éva**, a Lea virágüzlet tulajdonosa és jómagam, a projekt ötletgazdája. Az esztétikai együttműködésnél azt vizsgáltuk, hogy a kiskertek hónaponként tudnak-e újat mutatni pompás virágaikkal, és milyen benyomást keltenek a közterületre.

A 2024-es évben a pályázat első díját, azaz Nemeshodos község legszebb és példamutató ház kiskertje, illetve környéke címet **Rampaskóová Veronika** és **Rampaskó Viktor** nyerte el. Az 1. helyezett az önkormányzat pénzjutalmában részesült, amit Nemeshodos község polgármestere,



Balódi László adott át. A 2. helyezett **Horváth Szilvia** lett, akinek a kertjére jellemző a beültetett növények esztétikai együttműködése, érzéki kiválasztása és hozzáértő nevelése. A díjat Eva Hrivňákovától, a helyi Lea virágbolt tulajdonosa adta át. A harmadik helyen **Simon Katalin** végzett, aki gondosan, nagy szeretettel neveli háza körül a különféle virágokat. Ő a JOPOMA kertészeti központ **Póda Marcela** tulajdonosának az ajándékát nyerte el.

A zsűritagok úgy döntöttek, hogy idén különdíjjal jutalmazzák azt a két hodosi lakost, akik először neveztek be. **Bokora Barbara** és **Sárközi Andrea** először mutatták meg virágos kiskertjüket. Sárközi Andrea az AL-Agroservis, azaz **Halász Ágota** és a dunaszerdahelyi Jutka virágbolt ajándékát nyerték el. Bokora Barbarának a nagyabonyi Liliom virágbolt (Szisi Molnár) ajándékát nyújtottuk át.

A II. Kategóriába társas házak, intézmények nevezhettek be, ide sajnos csak egy jelentkező volt. El kell mondani, ez a lakótömb példaértékű a faluban, aki arra jár, megáll és rácsodálkozik az ötletes, virágosított és környezetszépítő kialakításért. Aki pedig fáradhatatlanul munkálkodik a Kereksási dűlőben, az **Matus Erika**. Ő vehette át Nemeshodos község önkormányzatának pénzjutalmát Balódi László polgármestertől.

Nagy köszönet és hála a díjakért az önkormányzatnak és a vállalkozóknak. Hodos község önkormányzata köszöni mindenkinek, hogy falunkat szebbé, színesebbé varázsolják. Jövőre is szívesen várja a szorgos lakosokat a pályázat beadására. 2025-ben a díszkert és a kertépítés kap figyelmet.

Rácz Szabina



A következő bolhapiac dátuma: **szeptember 28. (szombat)**

Helyszín: **Nagyabonyi futballpálya**

Hodos, a nyári táborok otthona

Nagyon nehéz manapság a szülőknek, hiszen a nyár folyamán nem mindenki tudja megoldani a gyermeke elhelyezését nagyszülőknél, rokonoknál. Munkába járni viszont kell, hiszen ettől függ a családok megélhetése. Ezért is nagy segítség mindenki számára a táboroztatás, ami nem arról szól, hogy megszabaduljunk a gyermekünkötől, inkább arról, hogy jó társaságban új dolgokat tanuljon, közben pedig jól érezze magát. Hodosban erre több lehetőség is volt a nyár folyamán.

Elsőként július közepén került sor idén immár harmadik alkalommal az **Örökmozgó Táborra Pullman Gabriella és Udvardi Szabina** vezetésével. Ebben az évben első ízben a Csemadok helyi szervezetének égisze alatt szervezték a tábort a régi alapiskola területén. Mivel olyan nagy volt az igény, a szervezők úgy határoztak, hogy a gyerekeket két csoportra osztják és így két hétig zajlottak a foglalkozások. „Mivel a helyi Csemadok besegett, így nagyon sok programmal hozzá tudtak járulni a napjainkhoz. Bemutatót tartottak nálunk a citeracsoport tagjai, akik zenéltek, majd megmutatták a gyerekeknek a hangszert. Bemutatót tartottak a helyi önkéntes tűzoltók és a gyerekek kicsiben a tűztámadást is kipróbálhatták, vagyis vízsugárral lőhettek a célra. Egy nagyon érdekes és érdekfeszítő előadást tartott nekünk Klempa Katalin, a Szlovák Vöröskereszt helyi szervezetének elnöke az elsősegélynyújtásról, amit minden gyerek szinte tátott szájjal figyelt. Ezen kívül

Győri Béla helyi Csemadok-elnök kucorikával lepett meg bennünket, ami katlanban főztünk meg a táborozóknak. Meglátogattak bennünket a dunaszerdahelyi rendőrök, akik kutyás bemutatót tartottak, valamint a Csallóközi Könyvtár egyik munkatársa adott elő a gyerekeknek” – sorolja az élményeket és a programokat Pullman Gabriella, a tábor egyik vezetője.

A táborozók általában a környékbeli településekről érkeztek, természetesen voltak hodosiak is, a két turnusban valamivel több mint 50 gyerek vett részt. Az ebédet a Mona étterem biztosította számukra, oda elsétáltak minden nap, de az idő nagy részét a régi iskola udvarán töltötték, ahol minden percet kihasználtak arra, hogy jól érezzék magukat és tartalmasan töltsék az időt.

* * *

Július végén aztán a helyi református gyülekezet is megtartotta tavaly hagyományteremtő szándékkal szervezett táborát. Erről **Virág Szilvia** tiszteletes számolt be nekünk: „Hálát adunk az Úrnak, hogy gyülekezetünkben ismét megvalósulhatott a nyári napközis tábor. Külön öröm volt a számunkra, hogy végre használatba vehettük a gyülekezethez tartozó épület területét. A helyszín, amit mindenki úgy emleget, hogy a volt magyar iskola épülete újra megtelt élettel. A gyülekezet már egy éve azon fáradozott, hogy az idei gyermektábor ebben az épületben valósulhasson meg. Mindenki nagyon élvezte a tábor új környezetét. A három nap alatt összesen tizenkilenc gyermek és fiatal hallhatta Isten Igéjét. A tábor

tartalmi részének megvalósításában a jókai Emmaus Polgári Társulás munkatársai segítettek.

Minden reggel kézműves foglalkozással kezdtünk, utána tízórai, majd énektanítás, bibliai történet következett. A kötött programok között mindig volt idő egy kis játékra, amit a nagy fák árnyékában kellemesen ki tudtunk használni. A bibliai történet üzeneteit három, korosztályok szerinti csoportban tudtuk megbeszélni. Nőé történetével foglalkoztunk.

Nóéről azt olvassuk, hogy az Istennel járt (1Móz. 6, 9). Mindenekelőtt ez azt jelentette, hogy szerette Istent, kereste az akaratát, és engedelmes volt. Isten parancsára megépítette a bárkát. Nem kételkedett az Úr Szavában. Elhitte, hogy a pusztulásból az egyetlen menekülési lehetőség, a bárka. Nekünk is van egy biztos bárkánk, mégpedig az Úr Jézus Krisztus. Az Ő golgotai áldozata a mi egyetlen menedékünk. A bárka hosszú ideig épült. Ez az idő a kegyelem idejét jelentette mindenki számára. Ha valaki Nőén és családján kívül is hittel fogadja Isten Szavát az ugyanúgy bemehetett volna. Isten nem elpusztítani, hanem menteni akar. Ma is így van. Aki az Úr Jézus áldozatát komolyan veszi, és hittel elfogadja, annak bűnei meg vannak bocsájtva, annak örök élete van.

Az özönvíz után Isten szövetséget kötött az emberrel. Azt ígérte, hogy többé nem pusztítja el özönvíz által az egész földet. Ennek a szövetségnek a jele a szivárvány. Amikor a szivárvány feltűnik az égen, akkor Isten visszaemlékezik arra, amit Nőének mondott. Olyan jó volna, ha





mi is Istennek adnánk hálát, amikor meglátjuk a szivárvány ívét, hiszen ennek üzenete az Úrra, az Ő kegyelmére és hozzánk való hűségére mutat.

A csoportos beszélgetések után ebédelni mentünk a helyi kultúrházba, ahol ismét **Posztós Mónika** és csapata főzött nekünk. Az ebéd adományként lett felajánlva, amit a gyülekezet hálás szívvel köszön Mónikának.

A délután mindig jókedvűen telt, hiszen a szabad játékok, sport és az együtt töltött felhőtlen szórakozás ideje volt. A gyerekek nagyon élvezték és minden nap örömmel jöttek. Köszönjük mindazok segítségét, akik az épület és az udvar előkészítésében, és a tábor ideje alatt bármilyen szolgálattal és adományukkal hozzájárultak az alkalom megvalósításához. Az Úr a dicsőség és az Ő kegyelmében bízva reméljük, hogy az épület további alkalmaknak ad majd helyet.”

* * *

Augusztus közepén zajlott a Nyári mozgás és légtorna tábor, melyet immáron negyedik alkalommal rendeztek meg az AyFly Family otthonában. Az augusztus

15 és 17-e közötti táborban a gyerekek reggel nyolc és este nyolc óra között élvezhették a különböző programokat. Idén összesen 16 lány vett részt az eseményen. A reggeleket talajjógával kezdték a szabadban, majd a jóga teremben folytatták a további programokat. „A mindennapi program egyik része a gimnasztika volt, ahol a lányok elsajátították az olyan alapvető gyakorlatokat, mint a bukfenc előre és hátra, híd talajról és állásból, a cigánykerék, és a spárga, majd ezután megtanulhattak szaltózni, felugrásból lemenni spárgába, kézen és fején állni. A hammock-on kívül kipróbálhatták a silk-et (leengedett kendő), ami az egyik legnehezebb légtorna eszköz, illetve a karikát és loops-ot, amelyeken összetettebb gyakorlatokat sajátíthattak el” – mesélte Balódi Niki táborvezető. A sok mozgás és gyakorlás között természetesen másra is jutott idő, hiszen a gyerekek szójátékokkal, gondolkodós és kitalálós játékokkal mulattak az időt. Péntek este pedig sor került egy különleges közös mesefilmnézésre is a jóga teremben a kényelmes kendőkbe burkolva. „A tábor utolsó napja is

jógával indult, majd együtt kezdtünk neki a hagyományos gulyásfőzésnek. A lányok aprították a zöldséget, vágták fel a húst, sőt a lángoshoz is maguk gyúrták a tésztát és sütötték is meg azt. Délután elmentünk lovagolni is, és persze a légtorna se maradhatott ki a napból. Eredetileg sátorozással zártuk volna a tábor, de mivel az időjárás nem kedvezett, a tornateremben töltöttük az éjszakát” – magyarázza a táborvezető. „Csenge minden évben nagyon várja a tábor, amely sokkal többet ad, mint egy átlagos tábor. Minden nap élménydús történeteket mesélt, állatsimogatásról, a légtornán megélt sok nevetésről, a családias lángos vagy éppen a pillecukor sütéséről” – mesélte Nagy Anita, a már nem először táborozó Csenge anyukája. Bugár Dóra első alkalommal vett részt a táborban. Édesanyjától megtudtuk, hogy milyen boldog volt, amiért ilyen sok új mozgásformát kipróbálhatott: „A buzdításnak, lelkesítésnek köszönhetően nemcsak új dolgokat sajátított el, de néhány félelmét is sikerült leküzdenie, amire nagyon büszke. Jövőre is örömmel szeretne csatlakozni a társasághoz.”



ILYEN VOLT AZ IDEI LAKOMA

Az idei Nemeshodosi Nagy Lakoma is nagy érdeklődésnek örvendett. A környékről, de még a járás és az országhatáron túlról is érkeztek vendégek. A zenei kínálatban mindenki megtalálta a hozzá legközelebb állót, és étel-, illetve italfogyasztásban is bátran lehetett válogatni. Azt pedig, hogy évről évre vannak kritikus hangok a rendezvénnyel kapcsolatban mi sem cáfolja jobban, mint a látogatók száma, illetve azok véleménye.

Lukács Balázs, Újszentmargita (HU)

Nem egyszerű a kérdés, mert minden nagyon tetszett. Nagyon-nagyon jó volt a program pénteken és szombaton is. Tetszett a péntek esti koncert, mert örömmel volt. Másnap megnéztem a főzőcsapatok felkészülését és úgy láttam, hogy nagyon jó kis baráti társaságok voltak ott együtt. Sok fiatal, akik készültek a futásra, a pályán pedig fociztak. Megnézhettem a pingpongszervezőcsapat csarnokát, a díjaikat, ami engem személy szerint nagyon érdekelt és nagyon jókat beszélgettünk az emberekkel. Annyi biztos, hogy ha alkalmam nyílik rá, jövőre is szeretnék ellátogatni a Lakomára.

Snovicky Richard, Hidegoldal

Nagyon tetszett nekünk az idei Lakoma. Idén bevezettük a főzőversenybe is, most először és nagyon jó volt a hangulat. Összesen 14 csapat versenyzett, ebből mi lettünk a negyedikek. Negatívumot nem tudok mondani a rendezvényről, nekünk nincsenek ilyen tapasztalataink, mert nagyon jól éreztük magunkat. Jó kimenni a Lakomára, mert sok ismerőssel találkozom a faluból, illetve olyanokkal, akik már elköltöztek. Ezért is szeretem ezt a rendezvényt.

Lugosi Arnold, Szalafő (HU) polgármestere

Már 6-7 éve minden lakomán ott vagyok és mindig maximálisan jól érzem magam. Tök jó a vendéglátás, tök jó a kiszolgálás, megbecsültek érzem magam. Képben vagyok, mert én is polgármester vagyok, tudom, hogy milyen egy rendezvényt összehozni. Én csak jót tudok mondani a Lakomáról. A helyiekkel, ahogy beszélek, ők mindig azt mondják, hogy évről évre egyre kevesebben vannak a vendégek, meg hogy más a színvonal. Én viszont ebből nem érzékelek semmit. Nálunk is vannak rendezvények, és egy rendezvény sikere nem azon múlik, hogy tízezrek fordulnak meg ott. A lényeg, hogy mindenki jól érezze magát, én pedig mindig jól érzem magam a Nemeshodosi Nagy Lakomán.





Nemeshodosi Nagy Lakoma



ÁLLAMALAPÍTÁSUNK EMLÉKÉRE



INFORMÁCIÉ PRE OBYVATEĽOV

Často sa stáva, že v prípade vyskytnutia sa problému, nevieme na koho sa máme obrátiť v dedine. Samozrejme nemáme na mysli závažné zločiny, alebo požiare, v týchto prípadoch presne vieme koho je potrebné kontaktovať. Skôr máme na mysli každodennejšie problémy, a toto sú ľudia na ktorých sa môžeme s dôverou obrátiť.

Zoltán Kázmér – volajte ho v prípade chyby obecného rozhlasu a verejného osvetlenia na čísle: **0911 349 169**

Katarína Klempa – kanalizačné neduhy riešila doteraz Katarína Szabó, od 5. augusta jej funkciu prebrala Katarína Klempa, ktorú môžete kontaktovať v prípade akýchkoľvek problémov týkajúcich sa kanalizácie. **(0908 417 603)**

Marika Kardos – potrebujete vybaviť stavebné povolenie, alebo potrebujete dodatočné stavebné povolenie, príp. by ste chceli zlegalizovať nelegálnu prístavbu, obráťte sa na Mariku Kardos, ktorá vám určite pomôže **(0944 704 007)**.

Gábor Bucsányi – v otázkach súvisiacich s cintorínom, kontaktujte Gábora **(0903 655 581)**. Či už sa jedná o prenájom hrobového miesta, o pohreb, o rozlúčku, príp. máte otázky ohľadne kolumbária (urnovej steny).

NYUGDÍJASOK KIRÁNDULÁSA

A hodosi nyugdíjasok szervezetének égisze alatt három napos kirándulást szerveztünk Lengyelországba. Az állomások Auschwitz-Birkenau, Krakko és Zakopane voltak.

Az egész út folyamán velünk volt Gabi, tolmácsunk és idegenvezetőnk, aki részletesen beszélt nekünk az Auschwitz-Birkenai haláltáborban raboskodó foglyok életéről. Második napon egy Pjotr-Péter nevű úriember vezetett bennünket, aki a kötelezően elmondandó szövegen túl nagyon sok érdekességről beszélt nekünk a régi Krakko életéről, sajátos humorral megfűszerezve. A második este öten, a vezetők társaságában betaxiztunk Krakkóba, megnézni az esti várost. A zsidó-negyedben töltöttük az estét, ahol egy romkocsmában egy hideg ital elfogyasztásával és egy jóízű beszélgetéssel fejeztük be a napot.

A harmadik napon meglátogattuk Zakopane nevezetéseit, az Ótemplomot és Ótemetőt valamint a sajtpiacot, ahol finomabbnál finomabb sajtokat lehetett megkóstolni és vásárolni. A piacon és a



sétálóutcán végigmenve átélhettük a piacok forgatagát és hangulatát. A siklóval felmentünk a Gubalowka hegyre, ahol megcsodálhattuk a Tatra lenyűgöző és ámulatba ejtő panorámáját. Itt elbúcsúzott tőlünk Gabi, állandó kísérőnk, idegenvezetőnk és tolmácsunk, akit nagyon megszerettünk a három nap alatt.

A szállásunk Krakkóban, a Krakus nevű hotelben volt. Tiszta és kényelmes hely, tökéletesen megfelelt a pihenésre. Svédasztalos reggeli, olyan gazdag választékkal, hogy az ember szinte a bőség zavarával küzdött. Meleg vacsora: helyi ízvilágú leves és a második fogás, melyet

aztán kiadós desszert koronázott meg.

Azt hiszem, hogy ez egy tartalmas, színvonalas és sokat adó kirándulás volt. Igaz, hogy sokat kellett menni, de bízom benne, hogy a fáradtságot elfeledteti a sok új élmény. A csapat 33 emberből állt, a fegyelmezettség példaértékű volt. Köszönöm nekik, és köszönöm, ha jól érezték magukat. Végül, de nem utolsósorban köszönöm Kálmán Gergelynek a biztonságos utazást a kényelmes légkondicionált autóbuszban, ahol a hűtőből rendelkezésre állt végig az úton a hűtött ásványvíz.

Horváth Magda

LAKOSSÁGI INFORMÁCIÓ

Sok esetben, ha baj történik a faluban, nem tudjuk, kit szólítsunk meg, kihez forduljunk. Persze itt nem tűzesetre, vagy komolyabb bűncselekményre gondolunk, amihez természetesen tudjuk, kit kell hívni, inkább a mindennapi problémák megoldására. Íme az emberek, akik törődnek velünk.



Kázmér Zoltán

Amennyiben a közvilágítás, illetve a hangosbemondó meghibásodását tapasztalják, hangos vagy éppen hangtalan, magunkban fortyogó morgás helyett Zoltánt kell hívni, aki embereivel igyekezni fog minél hamarabb elhárítani a problémát. (0911 349 169)



Klempa Katalin

A csatornahálózattal kapcsolatos fennakadásokat eddig Szabó Katalin kezelte, ám augusztus 5-től ezt a funkciót átvette tőle Klempa Katalin, így őt kell értesíteni, ha a szennyvízhálózattal bármilyen probléma merül fel. (0908 417 603)



Kardos Marika

Építkezési engedélyt intézne, vagy utólagos engedélyre van szüksége, esetleg legalizálná illegálisan felhúzott melléképületét? Ha ilyen ügyben van szüksége segítségre, akkor Kardos Marikát kell keresnie, aki minden bizonnyal segít. (0944 704 007)



Bucsányi Gábor

A temetővel kapcsolatos kérdésekben Gábort kell értesíteni. Ha a sírhelyek bérlésének rendezéséről, vagy temetésről, búcsúztatásról van szó, esetleg az urnafallal kapcsolatos kérdések merülnek fel, Bucsányi Gábort (0903 655 581) kell keresni.

ÖNKORMÁNYZAT

Az önkormányzat 2024. 08. 19-én megtartott ülésének programja

1. Megnyitó
2. Polgármester beszámolója a megüresedett képviselői mandátumról, az újonnan belépett képviselő eskütétele
3. Jegyzőkönyvvezető kijelölése és a hitelesítők jóváhagyása
4. Tárgyalási rend jóváhagyása
5. Határozatok teljesítésének ellenőrzése
6. Kérvény közszégi földterület megvásárlására – Viliam Štajgár és Miriam Štajárová
7. Számlák jóváhagyása
8. Bizottsági elnökök, valamint a helyi iskolatanácsokba delegált képviselők beszámolója
9. Polgármester beszámolója
10. Egyéb aktuális ügyek – vita
11. Zárszó

OBEČNÉ ZASTUPITEĽSTVO

Program zasadnutia OcZ, konaného dňa 19. 08. 2024

1. Otvorenie
2. Informácia starostu o nastúpení poslanca na uvoľnený mandát, zloženie sľubu poslanca
3. Určenie zapisovateľa a overovateľov zápisnice
4. Schválenie programu rokovania
5. Kontrola plnenia uznesení OcZ
6. Žiadosť o odkúpenie obecného pozemku – Viliam Štajgár a manž. Miriam Štajárová
7. Odsúhlasenie faktúr
8. Správa predsedov komisií a poslancov OcZ delegovaných do Rady školy pri MŠ s VJM Vydrany, a do Rady školy pri ZŠ s VJM Vydrany
9. Správa starostu obce
10. Iné aktuálne otázky – diskusia
11. Záver

✿ ANYAKÖNYVI HÍREK ✿ ✿ SPRÁVY Z MATRIKY ✿

ÚJSZÜLÖTTEK • NARODILI SA:

• Badala Dominik



*Gratulálunk az újszülöttekhez!
Rodičom blahoželáme!*

FELHÍVÁS

A hodosi temető gondnoka értesít mindenkit, akinek elhunyt szerettei a helyi sírkertben nyugszanak, hogy minden sírhelyre a 4/2015-ös általános érvényű rendelet alapján szükséges bérleti szerződést kötni és befizetni a bérleti díjat. Ezennel szeretném értesíteni mindazokat, akiknek még nincs ilyen szerződésük, hogy álljanak meg a helyi községi hivatalban annak megkötésére. További információkat a **0903 655 581** telefonszámon kaphatnak Bucsányi Gábortól.

VÝZVA

Správca pohrebiska vo Vydranoch upozorňuje všetkých, ktorí majú pochovaných svojich príbuzných na miestnom cintoríne, že podľa všeobecne záväzného nariadenia 4/2015 na každé hrobové miesto musí byť uzatvorená nájomná zmluva a zaplatené nájomné. Vyzývam týmto tých, ktorí ešte nájomnú zmluvu nemajú, aby sa dostavili na obecný úrad za účelom jej uzavretia.

Bližšie informácie na t. č.:
0903 655 581, Gábor Bucsányi.

ČÍM ŤA NAZVAŤ?



Darmo rozmyšľame, stále neprichádzame na to, aký jazyk by sme mali použiť, aby ľudia pochopili, že pracujeme pre nich a boli by sme radi, keby si to uvedomili. Minulý mesiac niekoho veľmi zaujal kontajner určený na elektronický odpad, ktorý stojí pri obecnom úrade. Vylomil kontajner a povybíral z elektronického odpadu to, čo sa mu hodilo.

Nevedno čo našiel, ale nech sa z toho teší. Nevie ani kto to bol, vôbec to nemusel byť niekto z miestnych.

Týmto by sme radi požiadali obyvateľov, aby v prípade zistenia akéhokoľvek vandalizmu kontaktovali miestny úrad. Chránme naše hodnoty a okolie, veď to všetko slúži nám, obyvateľom Vydran.

HODOSI MARADTAM 129.

Csicsai Endre az ezredfordulón hagyta el szülőfaluját, éppen 24 évvel ezelőtt költözött Bősre. Semmi újat nem mondunk azzal, ha eláruljuk, hogy a felesége után költözött, azóta pedig felépítkeztek és még mindig Bősön élnek.

Milyen gyakran jársz haza a szülőfaludba?

Minden héten megyek haza, hiszen édesanyám ott él, mindig meglátogatom.

Régi barátokkal tartod a kapcsolatot?

Persze, tartom, de övelük is csak ritkán, ha véletlenül összefutunk, akkor beszélgetünk, de szorosabban már nem. Nagyon sokan elköltöztek már a régiiek közül. És hát a munkám is olyan, hogy korán megyek el itthonról és későn járok haza, úgyhogy nem könnyű.

A rendezvényekre jártok?

A Lakomára ki szoktunk menni, most is voltunk. Oda pont azért jó menni,



Csicsai Endre

hogy találkozzam olyanokkal, akikkel régen találkoztam, de most mondjuk csalódás is volt, mert az én generációból alig volt valaki, akikkel régen találkoztam. Legalábbis, amikor én mentem, este 6 körül.

Abban az időben nem is gondolkoztatok azon, hogy esetleg Hodosban maradtok?

Akkoriban még nem volt annyi lehetőség, mint most. Nem épültek lakások, nem voltak telkek, de Bősön sem, viszont anyósoméknál nagy ház volt, oda költöztünk, később melléjük építkeztünk.

Megfordult a fejedben, hogy valamilyenkor visszaköltözz?

Régebben, amíg nem építkeztünk, gondolkodtam rajta. De készen lett a ház, már nem is fordult meg a fejemben, hogy visszamenjek. De persze nem tudom soha, hogy mit hoz a jövő. Lehet, hogy majd a gyerekek.

Mit szólsz a fejlődéséhez az utóbbi években?

Nekem tetszik a kultúrház környéke és focipálya is, meg az asztalitenisz csarnok.

Az utolsó kérdésünk, hogy mennyire maradtál hodosi?

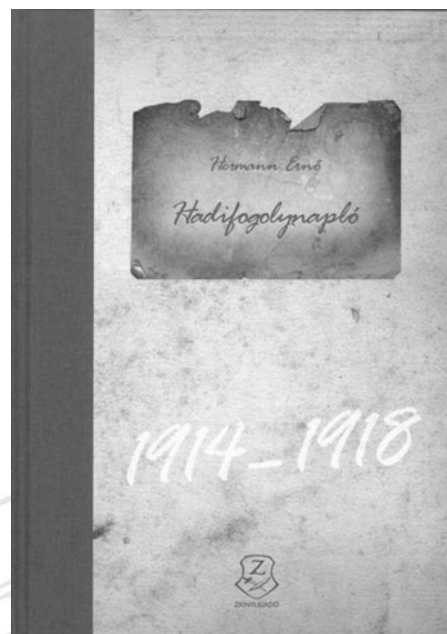
Azt már mondanám, hogy hodosi vagyok, mert a bősiek szerint húsz év, mire megkapom a bősi állampolgárságot, ez pedig éppen megvan. De persze a régi ismerősök mind hodosiként ismernek, amit nem tudok és nem is akarok letagadni.

Könyvespolc *Horváth Magda ajánlója*

Kedves olvasóim! Augusztus vége van. Véget ért a kalendáriumi nyár, véget értek a kirándulások, a grillpartik, az esti baráti összejövetelek, véget ért a könnyed szórakozás időszaka. Felnőttnek, gyerekek egyaránt jönnek a dolgos hétköznapiak. Ezért ajánlómban én is egy komoly témát érintek, és egy nagyon komoly, megrázó könyvet ajánlok. Ez pedig Hermann Ernő Hadifogolynapló című kiadványa.

A fő apropója ennek az ajánlónak, hogy 110 éve, augusztus 28-án tört ki az első világháború, melynek egyik legszemélyesebb emléke, lenyomata ez a forrásértékű kötet, napló, amelyet egy önkéntes katona, Hermann Ernő vezetett. Felidézi az érzéseket, rémületet és reményt, a megpróbáltatásokat és hétköznapiakat, amelyeket a hadifoglyok megélték a szibériai táborokban. A személyes visszaemlékezésekből kirajzolódik a történelmi korszak, az emberpróbáló idők: ismeretlen tájakon járunk, ahol évekig hidegben, éhséggel küzdve élték mindennapjaikat a hivatásos

és önkéntes katonák, közkatonák – mindig a hazatérésben reménykedve. „Az első nap 1914. augusztus 28. Akkor Hermann Ernő, sokadmagával gondolta azt – ami versekben dalokban és színdarabokban szerepelt –, hogy mire lehullanak a levelek, otthon lesznek. De, mint azt tudjuk, ez nem valósult meg.” Hermann Ernő rendkívüli szorgalommal és kitartással, napról napról napra vezette hadinaplóját. A testére erősítve vitte magával a napló papírait, ami pedig abban az időben nagyon veszélyes volt. „Katonának, hadifogolynak bármilyen dokumentumot magánál tartani, bármit írásban rögzíteni azonnali kivégzéssel járhatott, hiszen, ha elfogják és meghal, a nála lévő dokumentum az ellenség számára hasznosítható hadititok megszerzését jelentette.” Azokban a vérzivataros években minden családnak volt gyászja – néha még egy szál virágot sem tudtak tenni az idegen ország földjében, jeltelenül eltemetett gyermekük, férjük, testvérük, apjuk sírjára. A 2500 oldalnyi



kéziratból készült ez a könyv, amely tisztelgés a hősök és áldozatok emléke előtt.

Végül, kedves gyerekek, megkezdődik a tanév és ezzel együtt a kötelező olvasmányok beszerzése. Gyertek bátran a hodosi könyvtárba, ha nálunk nem is lesz megtalálható, amit kerestek, segítünk beszerezni. Szeretettel és sok jó könyvvel várok mindenkit! Kellemes olvasást kívánok!

A 10. TOMPOTAI VIGADALOM

Most volt a 10. Tompotai vigadalom, mivel 2014-ben alakultunk. A tompotai betyárok idén is próbálták kitenni magukért.

Olyan vendégeket hívtunk az utcabelieken kívül, akik ott születtek, elköltöztek és a vigadalom alkalmából megtisztelték minket jelenlétükkel. Örömmel töltötte el őket, hogy a vigadalmon rég nem látott ismerősökkel, barátokkal találkoztak, beszélgethettek. Idén nem voltak V.I.P. jegyek, se sztár. Próbáltuk családiásra alakítani, énekével színesítette Gróf Alexandra Nagyabonyból, emlékezetes Cserhádi Máté Péter, stb. számokkal színesítette, elevenítette fel a régi időket. Újdonságként photoboxal leptük meg a vendégeket, ami nagy sikert aratott, mivel a képeket néhány perces várakozás után kézhez is kapták. Gyerekek számára légvárat biztosítottunk. Gulyást és pecsenyét készítettek a betyárok és szokás szerint korlátlan



üdítő és italfogyasztás volt, valamint házi sütemények, amivel a vendégek viszonozták a meghívást. A talpalávalót Horvát Tamás és Drahos Bangó primás húzta.

Ez a 10. Tompotai vigadalom is jól sikerült, jókat beszélgettünk, felelevenítettük a régi időket. Ezúttal köszönjük a támo-

gatást Vigh Csabának a meghívókért, a tombolára felajánlott díjat a Kovotechnek, Karcásról a segítséget Kása pékségnek és mindazoknak, akik más formában támogatottak minket.

Mindörökké Tompota!

ToBe

7. Hajlik a rózsafa

magyarnóta - est

Nemeshodosi kultúrház

2024. szeptember 15. (vasárnap)

16 óra



Bokor János



Nagy Noémi



Matus Ernő



Vigh Valéria



Rácz Pál



Nagy Irma



Győri Béla

Kísér: Cseh Tamás Band

VIRTUSVETÉLKEDŐN A HODOSIAK

Ebben az évben szervezték meg a jubileumi 30. Virtus Vetélkedőt Magyarországon. A rendezvényt Budapesten a Kocsis Sándor Sportközpontban szervezte meg a Magyar Technikai és Tömegsportklubok Országos Szabadidősport Szövetsége (MTTOSZ). Részt vett rajta a nemeshodosiak egy elszánt kis csapata is.

Az augusztus 24-én szervezett rendezvényen az ünnepélyes megnyitó után, amit Prof. Dr. Borbély Attila, az MTTOSZ elnöke és dr. Hatala József ny. altábornagy, a BM Nemzeti Bünt megelőzési Tanács elnöke tartott, fellépett A Megmaradásunkért Kultúr csoport. „A Megmaradásunkért kultúr csoportot Matula János, Uher Mária, Vereknyei Adél, Csomor Zsigmond, Egri Jolán, Levánszky Erzsébet, Mészáros Géza, Makó Gyula, Nagy Márta és László Ilona képviselte. Fellépésünknek nagy sikere volt. Dalaink könnyet csaltak az ott lévők szemébe. Fellépésünkért oklevélben részesültünk” – mesélte a rendezvény után Uher Mária.

A Virtus Vetélkedőn községünket a Ground Golf Főnix csapata és a A Megmaradásunkért Kultúr csoport képviselte. A csapatok olyan versenyszámokban mértek össze tudásukat, mint például lövés lézerpisztollyal, légpuskával, egyéni önvédelmi eszközök hajítása, célba dobás kézigránattal. De kipróbálhatták tudásukat honvédelmi kvízben és sebesültszállítás terén is. Az erősségi versenyeken bizo-



nyítani kellett petrencés rúd tartásában, farönk-forgatásban, sífutásban, autóhúzásban és dartsban is. „Mindkét csapat a szenior kategóriában indult, vagyis a 60 év felettiek korcsoportjában. Ebben a kategóriában 8 csapat mérte össze tudását és erejét. Elmondhatjuk, hogy mindkét csapatunk hőiesen küzdött, az egyes versenyszámokat kiválóan teljesítették. Ezt bizonyítja, hogy mindkét csapat felállhatott a dobogóra.

Ground Golf csapatunk, alig lemaradva a dobogó legfelső fokáról, a nagyszerű II. helyezést szerezte meg. Jutalmul kupát, oklevelet, illetve különféle ajándékokat kaptunk. S akik ezt a kimagasló eredményt elérték: Matula Mária, Orisko Éva, Fenes

Márta, Fenes Béla, Tiszlovits Edit, Tiszlovits Gyula, Csiba Éva, Póda Zsuzsa, Homola Márta. Köszönjük Balódi Piroksa jógaoktatónak, valamint polgármesterünknek, Balódi Lászlónak, hogy jelenlétükkel megtiszteltek bennünket, és szurkoltak értünk” – tudtuk meg Orisko Évától, a csapat egyik tagjától.

A Megmaradásunkért Kultúr csoport csapata az I. helyen zárta ezt az igényes versenyt. Jutalmuk szintén egy kupa, oklevél és tárgyi ajándék volt. Ezen kívül még egy kupát kaptak, mivel a legjobbak lettünk bűnt megelőzésből. Gratulálunk mindkét csapatnak, amiért ilyen eredményesen képviselték községünket.



Már gurul a labda

Már elindult a pontvadászat a csallóközi pályákon, Hodos község csapata az VIII. Onlinestavba ligában lapzártánkig öt mérkőzést játszott le. Az eddig elért két győzelemmel és három döntetlennel az ötödik helyen tanyáznak.

1. forduló:

Hodos–Csallóköznádasd 10:0 (7:0), g.: Csémy (2., 44., 45., 47.), Szűcs (11., 35., 43.), Both (11. – öngól), Tóth (68.), Oláh (78.).

2. forduló:

Hodos–Csallóköztárnok 1:1 (0:0), g.: Csémy (87.), ill. Chudoba (75.).

3. forduló:

Sárrét/Vitény–Hodos 1:4 (1:1), g.: Florian (43.), ill. Trojan (23., 85. – mindkettő öngól), Szűcs (57.), Kollár (88.).

4. forduló:

Hodos–Ekecs-Apáczszakállas 2:2 (1:2), g.: Kollár (1.), Csémy (82.), ill. Both (18.), Círia (43.).

5. forduló:

Felbár–Hodos 4:4 (0:1), g.: Farkas (51.), Oláh (63.), Sággy (67.), Halász (75.), ill. Kevický (33.), Csémy (49.), Szűcs (71.), Zöld (90.).

AKTUÁLIS TÁBLÁZAT

1. Nagymagyar	5	4	1	0	23:7	13
2. Ekecs-A.szakállas	5	3	2	0	17:8	11
3. Felbár	5	3	2	0	16:9	11
4. Nagymagyar B	5	3	1	1	17:10	10
5. Hodos	5	2	3	0	21:8	9
6. Nagyszarva	5	2	2	1	19:16	8
7. Cs.tárnok	5	2	2	1	10:10	8
8. Medve	5	2	1	2	16:9	7
9. Csiliznyárad	5	1	3	1	13:8	6
10. Tejfalú	5	1	2	2	7:10	5
11. Dióspatony	5	1	2	2	12:17	5
12. Béke	5	1	1	3	9:14	4
13. Sárrét	5	1	1	3	8:15	4
14. Felsőpatony	5	1	1	3	7:17	4
15. Cs.nádasd	5	0	1	4	3:21	1
16. Csákány	5	0	1	4	11:30	1

ŐSZI FOCIMENETREND

6. forduló:	2024. 09. 07.	16.00	Hodos–Csákány
7. forduló:	2024. 09. 15.	16.00	Tejfalú–Hodos
8. forduló:	2024. 09. 22.	10.30	Hodos–Dióspatony
9. forduló:	2024. 09. 29.	15.30	Felsőpatony–Hodos
10. forduló:	2024. 10. 05.	14.30	Hodos–Nagymagyar
11. forduló:	2024. 10. 12.	14.30	Nagymagyar–Hodos
12. forduló:	2024. 10. 19.	14.00	Hodos–Csiliznyárad
13. forduló:	2024. 10. 26.	14.00	Nagyszarva–Hodos
14. forduló:	2024. 11. 03.	13.30	Hodos–Medve
15. forduló:	2024. 11. 10.	13.30	Béke–Hodos

* A mérkőzések időpontjai még változhatnak!



Az FC Hodos csapata a Nemeshodosi Nagy Lakomán idén első alkalommal állított sátrat, ahol ételt és italt árultak. Az innen származó bevételt pedig mind a csapat fejlődésére fordítják majd.



• **HODOS, A MI FALUNK – A hodosi önkormányzat információs havilapja.** Kiadja: Hodos Községi Hivatal, 930 16 Vydrany č. 71, tel./fax: **031/552 21 25.** IČO: 00228788. Kiadásért felel Hodos község önkormányzata. Szerkesztő: Angyal Sándor. Fotóriporter: Bucsányi Gábor. Grafikai előkészítés: AlexGRAF. E-mail: **ujsag.hodos@gmail.com.** Nyomja a Reproffset nyomda Dunaszerdahelyen. Engedélyezte a SZK Kulturális Minisztériuma, Pozsony. Nyilvántartási szám: EV 3100/09. ISSN 1339-293X. Megjelenik havonta. Lapzárta minden hónap 20. napja. A hirdetések nyelvtani minőségéért a szerkesztőség nem vállal felelősséget és nem azonosul velük.

• **VYDRANY, NAŠA DEDINA – Informačný mesačník obecného zastupiteľstva.** Vydavateľ: Obecný úrad Vydrany, 930 16 Vydrany č. 71, tel./fax: **031/552 21 25.** IČO: 00228788. Zodpovedný vydavateľ: Obecný zastupiteľstvo obce Vydrany. Redaktor: Sándor Angyal. Fotoreportér: Gábor Bucsányi. Grafická príprava: AlexGRAF. E-mail: **ujsag.hodos@gmail.com.** Tlač: Reproffset Dunajská Streda. Registračné číslo: MK SR EV 3100/09. ISSN 1339-293X. Vychádza mesačne. Redakčná uzávierka 20. deň v kalendárnom mesiaci. Vydavateľ novín a redakcia nezodpovedá za obsah a pravopis inzercii.